



(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**12.04.2000 Patentblatt 2000/15**

(51) Int. Cl.<sup>7</sup>: **B41F 31/15**, B41F 31/14

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**26.01.2000 Patentblatt 2000/04**

(21) Anmeldenummer: **99112330.8**

(22) Anmeldetag: **26.06.1999**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE**  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL LT LV MK RO SI**

- **Franz, Karl-Heinz**  
**63741 Aschaffenburg (DE)**
- **Ortner, Robert**  
**63755 Alzenau (DE)**
- **Hummel, Peter**  
**63069 Offenbach (DE)**
- **Jung, Ulrich, Dr.**  
**65551 Limburg (DE)**
- **Parlak, Hasan**  
**64289 Darmstadt (DE)**
- **Funke, Manfred, Dr.**  
**63073 Offenbach/Main (DE)**

(30) Priorität: **21.07.1998 DE 19832722**

(71) Anmelder:  
**MAN Roland Druckmaschinen AG**  
**63075 Offenbach (DE)**

(72) Erfinder:  
• **Walther, Thomas**  
**63579 Freigericht (DE)**

(54) **Heberfarbwerk für eine Druckmaschine**

(57) Die Erfindung beschreibt ein Heberfarbwerk für eine Druckmaschine.

Aufgabe der Erfindung ist es, ein Heberfarbwerk zu schaffen, daß insbesondere eine stabile Farbführung im Farbwerk gestattet und einen einfachen Aufbau des Farbwalzenzuges erlaubt.

Gelöst wird das dadurch, daß ausgehend von einer zwischen einer Farbzuführwalze 1 und einer ersten Farbwerkwalze 8 pendelnder Farbheberwalze 3 der ersten Farbwerkwalze 8 wenigstens eine erste Kalandervalze 10 in ständig reibschlüssigen Kontakt benachbart ortsveränderbar gelagert ist und daß der Farbtransport zum nachgeordneten Walzenzug 15 zwischen dieser ersten Kalandervalze 10 und einer nachgeordneten zweiten Farbwerkwalze 11 periodisch trennbar ist.

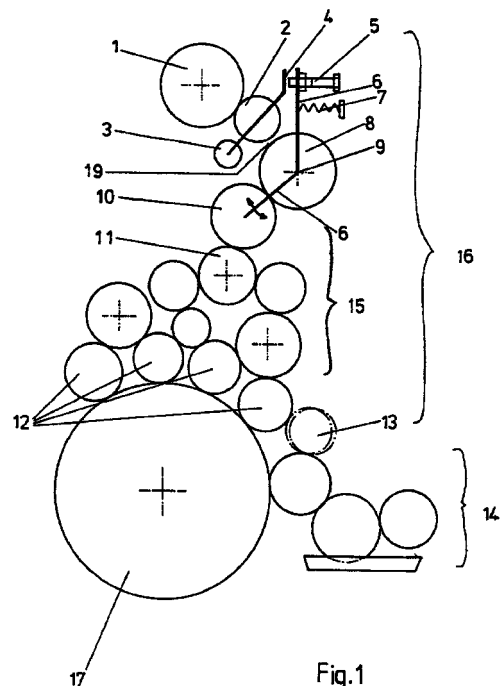


Fig.1



Europäisches  
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 99 11 2330

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
X	EP 0 475 120 A (HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT) 18. März 1992 (1992-03-18)	1,2	B41F31/15 B41F31/14
Y	* Spalte 9, Zeile 14 - Spalte 11, Zeile 21; Abbildungen 1-8 *	3-10	
Y	DE 39 17 074 A (VEB KOMBINAT POLYGRAPH "WERNER LAMBERZ") 10. Mai 1990 (1990-05-10) * Spalte 2, Zeile 32 - Zeile 68; Abbildungen 1-3 *	3,6	
Y	FR 574 658 A (SOCIETE MARINONI) 17. Juli 1924 (1924-07-17) * das ganze Dokument *	4-10	
Y	DE 40 17 307 A (VEB POLYGRAPH DRUCKMASCHINENWERKE LEIPZIG) 7. Februar 1991 (1991-02-07) siehe Zusammenfassung * Spalte 3, Zeile 27 - Zeile 64; Abbildungen 1,2 *	7-10	
A	DE 37 06 602 A (MAN ROLAND DRUCKMASCHINEN AG) 8. September 1988 (1988-09-08) siehe Zusammenfassung * Abbildungen 1-6 *	1	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.7) B41F
Recherchenort <b>MÜNCHEN</b>		Abschlußdatum der Recherche <b>17. Februar 2000</b>	Prüfer <b>Greiner, E</b>
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument ..... & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 99 11 2330

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.  
 Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

17-02-2000

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
EP 0475120 A	18-03-1992	CA 2049154 A, C JP 6340058 A US 5152224 A	15-03-1992 13-12-1994 06-10-1992
DE 3917074 A	10-05-1990	KEINE	
FR 574658 A	17-07-1924	KEINE	
DE 4017307 A	07-02-1991	DD 285051 A FR 2648750 A GB 2233281 A, B	05-12-1990 28-12-1990 09-01-1991
DE 3706602 A	08-09-1988	AT 76812 T DE 3871551 A EP 0280957 A JP 2612020 B JP 63242548 A US 5003871 A	15-06-1992 09-07-1992 07-09-1988 21-05-1997 07-10-1988 02-04-1991

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82